

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой
славянской филологии



М.В. Панова
16.06.2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
ФТД.02 Преподавание русского литературного языка в поликультурной среде

- 1. Код и наименование направления подготовки:** 45.04.01 Филология
- 2. Профиль подготовки/специализация:** Русская литература и русский язык в культурологическом и педагогическом аспектах
- 3. Квалификация выпускника:** магистр
- 4. Форма обучения:** очная
- 5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины:** славянской филологии
- 6. Составители программы:** Панова М.В., кандидат филологических наук, доцент
- 7. Рекомендована:** НМС филологического факультета, протокол № 8 от 16.06.2023 г.
- 8. Учебный год:** 2023/2024 **Семестр(ы):** 2

9. Цели и задачи учебной дисциплины

Цели учебной дисциплины:

- систематизация теоретических и практических знаний о национально-культурной специфике языковых картин мира;
- определение функций преподавателя высшего учебного заведения в полиэтнической и поликультурной среде.

Задачи учебной дисциплины:

- анализ направлений современных этнолингвистических исследований;
- анализ проблем соотношения социальной, этнологической и лингвистической парадигм в педагогическом аспекте;
- совершенствование практических навыков анализа этнокультурных стереотипов речевого поведения и паралингвистических средств общения, типов языковых ситуаций в современном мире.

10. Место учебной дисциплины в структуре ООП:

Дисциплина относится к числу факультативных дисциплин и является завершающим этапом знакомства студентов с теоретическими проблемами развития и взаимодействия языков на поликультурном пространстве в педагогическом аспекте. Содержательная часть соотносится с курсами «Разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия», «Методика преподавания русского языка в системе образования». Курс помогает систематизировать, обобщить и актуализировать знания, полученные студентами о проблемах межэтнической коммуникации, этнической картины мира, вопросов языковой политики в полиэтническом регионе, проблем преподавания русского языка в поликультурной среде.

11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями) и индикаторами их достижения:

Код	Название компетенции	Код(ы)	Индикатор(ы)	Планируемые результаты обучения
ПК-5	Способен проводить самостоятельную организационно-методическую деятельность по проектированию и реализации программ филологических учебных дисциплин в рамках основных и дополнительных общеобразовательных программ среднего общего, среднего профессионального, высшего и дополнительного профессионального образования	ПК-5.1	Демонстрирует представление об организационно-методической деятельности по проектированию и реализации программ учебных дисциплин и оценочных средств в рамках основных и дополнительных общеобразовательных программ среднего профессионального, высшего и дополнительного профессионального образования	Знать: основы организационно-методической деятельности по проектированию и реализации программ учебных дисциплин и оценочных средств в рамках основных и дополнительных общеобразовательных программ общего, среднего профессионального, высшего и дополнительного профессионального образования. Уметь: использовать на практике знания об организационно-методической деятельности по проектированию и реализации программ учебных дисциплин и оценочных средств в рамках основных и дополнительных общеобразовательных программ общего, среднего профессионального, высшего и дополнительного профессионального образования. Владеть: навыками использования знаний об организационно-методической деятельности по проектированию и реализации программ учебных дисциплин и оценочных средств в рамках основных и дополнительных общеобразовательных программ общего, среднего профессионального, высшего и дополнительного профессионального образования.

12. Объем дисциплины в зачетных единицах/час. — 1 ЗЕТ / 36 ч.

Форма промежуточной аттестации – зачет

13. Трудоемкость по видам учебной работы

Вид учебной работы		Трудоемкость		
		Всего	По семестрам	
			2 семестр	№ семестра
Контактная работа		16	16	
в том числе:	лекции			
	практические	16	16	
	лабораторные			
	курсовая работа			
	др. виды (при наличии)			
Самостоятельная работа		20	20	
Промежуточная аттестация (зачет)				
Итого:		36	36	

13.1. Содержание дисциплины

п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины	Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК *
Практические занятия			
1	Введение. Общие вопросы этногенеза	Этнолингвистика. Социоллингвистика. Общие вопросы. Этническая картина мира. Личность в культурах и этносах: этнокультурная вариативность социализации. Национальный характер и ментальность. Этническая функция языка.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=6087
2	Язык и культура в педагогическом аспекте.	Слово в контексте культуры. Культура и ее этнические функции. Культурное и природное в языке. Безэквивалентная лексика и лакуны. Национально-культурное своеобразие внутренней формы слова. Национально-культурная специфика речевого поведения.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=6087
3	Язык и религия в лингвокультурологическом аспекте	Народы и религии на карте мира в прошлом и настоящем. Надэтнический характер религиозного сознания. Язык, религия и народный менталитет. Функциональное двуязычие культового и народного языков. Конфессиональные факторы в социальной истории языков.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=6087
4	Статусы языков. Критерии определения государственного языка.	Понятия «государственный язык», «титульный язык», «официальный язык», «региональный язык», «мировой язык», «язык межнационального общения», «язык бытового общения». Критерии определения языка как государственного: автохтонность, численность говорящих на языке, наличие культурных традиций и письменности; престижность языка и др.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=6087
5	Языковые ситуации в педагогическом аспекте	Дифференциальные признаки языковых ситуаций. Диглоссия. Языки межэтнического общения. Международные и мировые языки. Искусственные языки-посредники и интерлингвистика.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=6087
6	Национально-языковая политика в педагогическом	Сферы государственного регулирования языковой политики. Законы о языке. Закон о русском языке как государственном языке СССР. Закон о русском языке как государственном языке РФ. Соотношение языковой	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=6087

	аспекте	политики и административной практики.	
7	Роль и положение русского языка в мире.	Русский язык и его статус на постсоветском пространстве. Русский язык в государствах Средней Азии и Кавказа. Русский язык на Украине, в Белоруссии и Прибалтике. Национальная политика и статус языков. Русский язык и его статус на постсоветском пространстве. Русский язык в государствах Средней Азии и Кавказа. Русский язык на Украине, в Белоруссии и Прибалтике. Национальная политика и статус языков.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=6087
8	Методика преподавания русского языка в поликультурной среде	Организация и принципы работы учителя в поликультурной среде. Межъязыковая интерференция. Билингвизм	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=6087

13.2. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (количество часов)				Всего
		Лекции	Практические	Лабораторные	Самостоятельная работа	
1	Введение. Общие вопросы этногенеза		2		2	4
2	Язык и культура в педагогическом аспекте.		2		4	6
3	Язык и религия		2		2	4
4	Статусы языков. Критерии определения государственного языка.		2		2	4
5	Языковые ситуации в педагогическом аспекте		2		4	6
6	Национально-языковая политика в педагогическом аспекте		2		2	4
7	Роль и положение русского языка в мире.		2		2	4
8	Методика преподавания русского языка в поликультурной среде		2		2	4
	Контроль					0
	Итого:		16		20	36

14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Работа с конспектами лекций, презентационным материалом, выполнение практических заданий, тестов, заданий текущей аттестации.

15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины

а) основная литература:

№ п/п	Источник
1	Садохин, А.П. Основы этнологии / А.П. Садохин, Т.Г. Грушевицкая. – Москва : Юнити-Дана, 2015. – 351 с. : ил. – (Cogito ergo sum). – Режим доступа: по подписке. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=119009 (дата обращения: 12.09.2019). – Библиогр. в кн. – ISBN 5-238-00583-0. – Текст : электронный.
2	Лингвокультурология / авт.-сост. Н.Г. Пелевина, Т.И. Зуева ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Северо-Кавказский федеральный университет». – Ставрополь : СКФУ, 2015. – 103 с. – Режим доступа: по подписке. – URL:

	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=458064 (дата обращения: 12.09.2019). – Библиогр. в кн. – Текст : электронный.
3	Языки и культура народов России : учебное пособие / Ю.Т.Листрова-Правда. – Воронеж: Истоки, 2008. – 240 с.

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
4	Коновалова, Н.И. Этносоциоллингвистика: учебное пособие / Н.И. Коновалова. – Екатеринбург : УрГПУ, 2006.
5	Мечковская, Н.Б. Социальная лингвистика : пособие для студентов гуманитарных вузов и учащихся лицеев / Н.Б.Мечковская .— 2-е изд., испр. 1995).
6	Герд, А.С. Введение в этнолингвистику / А.С.Герд. – СПб. : СПбГУ, 2005. – 360 с
7	Лебедева, Н.М. Введение в этническую и кросс-культурную психологию / Н.М.Лебедева. – М. : Астель, 2009. – 216 с
8	Этнопсихологический словарь. – М. : Социос, 2008 – 329 с.
9	Листрова-Правда, Ю.Т. Русский язык и культура : учебное пособие / Ю.Т. Листрова-Правда ; Воронеж. гос. ун-т, Филол. фак. — Воронеж : Истоки, 2004 .— 248 с.

в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет)*:

№ п/п	Ресурс
10	Полнотекстовая база «Университетская библиотека» – образовательный ресурс. – URL: http://biblioclub.lib.vsu.ru
11	Электронный каталог Научной библиотеки Воронежского государственного университета. – http://www.lib.vsu.ru/
12	Языковая ситуация в многонациональном регионе: ЭУМК / М.В. Панова. – URL: https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=6087

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы

№ п/п	Источник
1	Языки и культура народов России : учебное пособие / Ю.Т.Листрова-Правда. – Воронеж: Истоки, 2008. – 240 с.
2	Языковая ситуация в многонациональном регионе: ЭУМК / М.В. Панова. – URL: https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=6087

17. Информационные технологии, используемые для реализации учебной дисциплины, включая программное обеспечение и информационно-справочные системы (при необходимости)

При реализации дисциплины используются следующие образовательные технологии: логическое построение дисциплины, установление межпредметных связей, обозначение теоретического и практического компонентов в учебном материале, актуализация личного и учебно-профессионального опыта обучающихся. Применяются различные типы лекций (вводная, обзорная, информационная, проблемная) и семинарских и практических занятий (проблемные, дискуссионные и др.). На семинарских и практических занятиях используются следующие интерактивные формы: групповое обсуждение, дискуссия, метод case-study, (анализ и решение профессиональных ситуационных задач), элементы рефлексивного практикума.

Применяются дистанционные образовательные технологии в части освоения лекционного материала, материала семинарских, практических занятий, текущей аттестации, самостоятельной работы по дисциплине или отдельным ее разделам.

Применяются дистанционные образовательные технологии – «Электронный ВГУ» www.moodle.vsu.ru: ЭУМК «Языковая ситуация в многонациональном регионе» - <https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=6087>

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Видеопроектор, аудио- и видеоматериалы, DVD- плеер.

Программное обеспечение:

WinPro 8 RUS Upgrd OLP NL Acdmc

OfficeSTD 2013 RUS OLP NL Acdmc

WinSvrStd 2012 RUS OLP NL Acdmc 2Proc

19. Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестаций

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
1.	Введение. Общие вопросы этногенеза	ПК-5	ПК-5.1	Устный опрос Доклады
2	Язык и культура в педагогическом аспекте.	ПК-5	ПК-5.1	Устный опрос Доклады
2	Язык и религия	ПК-5	ПК-5.1	Устный опрос Доклады
4	Статусы языков. Критерии определения государственного языка.	ПК-5	ПК-5.1	Устный опрос Доклады
5	Языковые ситуации в педагогическом аспекте	ПК-5	ПК-5.1	Устный опрос Доклады Коллоквиум
6	Национально-языковая политика в педагогическом аспекте	ПК-5	ПК-5.1	Устный опрос Доклады Коллоквиум
7	Роль и положение русского языка в мире в педагогическом аспекте.	ПК-5	ПК-5.1	Устный опрос Доклады
8	Методика преподавания русского языка в поликультурной среде	ПК-5	ПК-5.1	Устный опрос Доклады
Промежуточная аттестация форма контроля - экзамен				<i>Перечень вопросов Практическое задание</i>

20 Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания

20.1 Текущий контроль успеваемости

Контроль успеваемости по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств:

- Практические задания
- Устный опрос
- Доклады / презентации
- Коллоквиум

Оценка знаний, умений и навыков, характеризующая этапы формирования компетенций в рамках изучения дисциплины осуществляется в ходе текущей и промежуточной аттестаций.

Текущая аттестация проводится в соответствии с Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета. Текущая аттестация проводится в форме(ах): *устного опроса (индивидуальный опрос, фронтальная беседа, доклады); письменных работ (контрольные, эссе, сочинения, выполнение практико-ориентированных заданий, лабораторные работы и пр.); тестирования; оценки результатов практической деятельности.* Критерии оценивания приведены выше.

Перечень практических заданий Темы докладов

1. Формы существования языка
2. Положение с русским языком на территории РФ.
3. Закон о языке и права человека.
4. Языковая личность и культура.
5. Национально-культурная специфика речевого общения.
6. Государственная языковая политика, ее цели, реализация, соотношение с административной практикой.
7. Функции государственного языка в многонациональном государстве.
8. Характер и формы влияния языков и культур коренных народов, проживающих на территории современной России, на русский язык и русскую культуру (диахронический аспект).
9. Русский язык и его статус на постсоветском пространстве. Русский язык в государствах Средней Азии и Кавказа.
10. Русский язык и его статус на постсоветском пространстве. Русский язык на Украине, в Белоруссии и Прибалтике. Национальная политика и статус языков.

Критерии оценки:

Оценка «зачтено» выставляется, если студент публично выступил с докладом по представлению полученных результатов решения темы, обнаружил владение материалом, грамотно и логично изложил суть исследуемой проблемы.

Оценка «не зачтено» выставляется, если студент не выступил публично с докладом по представлению полученных результатов изучения темы или не смог осмысленно изложить сути исследуемой проблемы.

Коллоквиум

Перечень вопросов для обсуждения

1. Понятия «государственный язык», «титольный язык», «официальный язык», «региональный язык», «мировой язык», «язык межнационального общения», «язык бытового общения».
2. Критерии определения языка как государственного: автохтонность, численность говорящих на языке, наличие культурных традиций и письменности; престижность языка и др.
3. Понятие языковой ситуации. Типы языковых ситуаций. Дифференциальные признаки языковых ситуаций. Диглоссия.
4. Языки межэтнического общения. Международные и мировые языки. Искусственные языки-посредники и интерлингвистика.
5. Взаимовлияние языков как главный фактор языковой эволюции.
6. Языковой контакт с точки зрения социолога, психолога и лингвиста
7. Психолингвистические механизмы смешения языков. Векторы контактирования: дивергенция и конвергенция языков. Ареально-хронологические модели смешения языков (субстрат, суперстрат, адстрат).
8. Сферы государственного регулирования языковой политики. Законы о языке.
9. Закон о русском языке как государственном языке СССР.
10. Соотношение языковой политики и административной практики.

Оценка «зачтено» выставляется, если студент принимает активное участие в обсуждении предлагаемых тем, обнаруживает знание основных понятий в рамках обсуждаемой проблематики, умение анализировать и сопоставлять различные точки зрения на рассматриваемые проблемы.

Оценка «не зачтено» выставляется, если студент не принимает участия в обсуждении предлагаемых тем и/или обнаруживает неумение анализировать и сопоставлять различные точки зрения на рассматриваемые проблемы.

Круглый стол
Тема: «Язык и этническая культура»

Перечень вопросов для обсуждения

1. Этническая картина мира.
2. Личность в культурах и этносах: этнокультурная вариативность социализации.
3. Национальный характер и ментальность.
4. Слово в контексте культуры.
5. Культура и ее этнические функции.
6. Безэквивалентная лексика и лакуны. Национально-культурное своеобразие внутренней формы слова.
7. Национально-культурная специфика речевого поведения.
8. Народы и религии на карте мира в прошлом и настоящем.
9. Надэтнический характер религиозного сознания.
10. Язык, религия и народный менталитет.
11. Функциональное двуязычие культового и народного языков.
12. Конфессиональные факторы в социальной истории языков.
13. Этноязыковая самобытность.

Оценка «зачтено» выставляется, если студент принимает активное участие в обсуждении предлагаемых тем, обнаруживает знание основных понятий в рамках обсуждаемой проблематики, умение анализировать и сопоставлять различные точки зрения на рассматриваемые проблемы.

Оценка «не зачтено» выставляется, если студент не принимает участия в обсуждении предлагаемых тем и/или обнаруживает неумение анализировать и сопоставлять различные точки зрения на рассматриваемые проблемы.

20.2 Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств:

Собеседование по билетам к зачету

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования.

Для оценивания результатов обучения на зачете используются следующие показатели:

- 1) знание учебного материала и владение понятийным аппаратом лингвистики, социологии и этнопсихологии;
- 2) умение связывать теорию с практикой;
- 3) умение иллюстрировать ответ примерами, фактами, данными научных исследований;
- 4) умение применять полученные знания на практике.

Для оценивания результатов обучения на зачете используется – зачтено, не зачтено

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Критерии оценки: <i>Зачтено</i> выставляется, если студент дает полный обстоятельный ответ на вопрос, обнаруживает теоретические и практические знания о национально-культурной специфике языковых картин мира; знание функций учителя в полиэтнической и поликультурной	<i>Повышенный уровень</i>	<i>Зачтено Отлично</i>
	<i>Базовый уровень</i>	<i>Хорошо</i>
	<i>Пороговый</i>	<i>Удовлетвори-</i>

<p>среде; знание типов языковых ситуаций в современном мире; обнаруживает практические навыки анализа этнокультурных стереотипов речевого поведения и паралингвистических средств общения; владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста.</p> <p>Студент в полной мере продемонстрировал освоение компетенции ПК-5.1</p>	<p><i>уровень</i></p>	<p><i>тельно</i></p>
<p><i>Не зачтено</i> выставляется, если студент не смог дать полного обстоятельного ответа на вопрос, не обнаружил в достаточном объеме теоретических и практических знаний о национально-культурной специфике языковых картин мира; знаний функций учителя в полиэтнической и поликультурной среде; не продемонстрировал знания типов языковых ситуаций в современном мире; не овладел практическими навыками анализа этнокультурных стереотипов речевого поведения и паралингвистических средств общения; не овладел базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста.</p> <p>Студент не продемонстрировал освоения компетенции ПК-5.1</p>	<p>–</p>	<p><i>Не зачтено</i></p>

Перечень вопросов к зачету:

1. Язык и культура.
2. Безэквивалентная лексика и лакуны. Национально-культурное своеобразие внутренней формы слова.
3. Национально-культурная специфика речевого поведения в педагогическом аспекте.
4. Язык и религия в педагогическом и лингвокультурологическом аспектах.
5. Народы мира и языки. Принципы межкультурного взаимодействия.
6. Статусы языков. Критерии определения государственного языка. Выбор языка обучения.
7. Типы языковых ситуаций. Дифференциальные признаки языковых ситуаций в педагогическом аспекте.
8. Понятие билингвизма. Причины появления билингвизма.
9. Диглоссия в педагогическом аспекте.
10. Языки межэтнического общения.
11. Международные и мировые языки.
12. Искусственные языки-посредники.
13. Языковой контакт с точки зрения социолога, психолога и лингвиста.
14. Дивергенция и конвергенция языков.
15. Ареально-хронологические модели смешения языков (субстрат, суперстрат, адстрат).
- Языковые союзы.
16. Национально-языковая политика. Законы о языке. Педагогический аспект проблемы
17. Закон о русском языке как государственном языке СССР. Соотношение языковой политики и административной практики.
18. Русский язык и его статус на постсоветском пространстве.
19. Роль и положение русского языка в мире.
20. Принципы работы учителя в поликультурной среде.

Контрольно-измерительные материалы промежуточной аттестации включают в себя теоретические вопросы, позволяющие оценить уровень полученных знаний.

При оценивании используются качественные шкалы оценок. Критерии оценивания приведены выше.